



MA DM330-333-335-342-343-345-346-347-348-350A_F_R-353A_F_R-360-365 01 A_HR_07-2026

SKENIRAJTE QR KOD

ZA VIŠE JEZIKA



HR ANEROIDNI SFIGMOMANOMETRI -
UPUTE

UPUTE ZA UPORABU

SADRŽAJ

1. ŠIFRE	str. 3
2. UVOD	str. 3
3. NAMJENA	str. 3
4. OPĆI OPIS	str. 3
4.1 Što je krvni tlak?	str. 4
4.2 Što je normalan krvni tlak?	str. 4
4.3 Načelo rada	str. 4
5. REFERENTNE NORME I DIREKTIVE	str. 4
6. Opće sastavljanje dijelova	str. 4
7. UPOZORENJA ZA UPORABU	str. 4
8. UPOZORENJA ZA MJERENJE KRVNOG TLAKA	str. 5
9. UVJETI ZA PRAVILNO MJERENJE	str. 5
10. NAČIN UPORABE	str. 5
10.1 Odabir manžete	str. 6
11. ODRŽAVANJE I NJEGA	str. 7
12. ČIŠĆENJE	str. 7
13. UVJETI ZBRINJAVANJA	str. 8
13.1 Opći uvjeti zbrinjavanja	str. 8
14. REZERVNI DIJELOVI I PRIBOR	str. 8
15. TEHNIČKE ZNAČAJKE	str. 8
16. JAMSTVO	str. 9
16.1 Popravci	str. 9
16.2 Rezervni dijelovi	str. 9
16.3 Odricanje od odgovornosti	str. 10

CE Medicinski proizvod razreda I s mjernom funkcijom

Talijanska zakonska uredba od 24/02/97 br. 46 o provedbi Direktive 93/42/EEZ
i naknadnim izmjenama

1. Šifre

DM330	Standardni aneroidni sfigmomanometar
DM333	Standardni aneroidni sfigmomanometar sa stetoskopom
DM335	Aneroidni sfigmomanometar s manometrom na manžeti
DM342	Ručni aneroidni sfigmomanometar - komplet s tri manžete
DM343	Ručni aneroidni sfigmomanometar s dvije cijevi
DM345	Ručni aneroidni sfigmomanometar s velikim kućištem
DM346	Ručni aneroidni sfigmomanometar s velikim kućištem i stetoskopom
DM347	Ručni aneroidni sfigmomanometar s kućištem otpornim na udarce
DM348	Ručni aneroidni sfigmomanometar za ljevake i dešnjake
DM350A	Aneroidni sfigmomanometar - svijetloplave boje
DM350F	Aneroidni sfigmomanometar - šumskozele boje
DM350R	Aneroidni sfigmomanometar - crvene boje
DM353A	Aneroidni sfigmomanometar sa stetoskopom - svijetloplave boje
DM353F	Aneroidni sfigmomanometar sa stetoskopom - šumskozele boje
DM353R	Aneroidni sfigmomanometar sa stetoskopom - crvene boje
DM360	Stolni/zidni aneroidni sfigmomanometar
DM365	Aneroidni sfigmomanometar na stalku

2. Uvod

Hvala vam što ste odabrali aneroidni sfigmomanometar iz linije **LOGIKO** tvrtke Moretti. Sfigmomanometri **LOGIKO** tvrtke Moretti projektirani su i proizvedeni kako bi zadovoljili sve vaše potrebe za praktičnom, pravilnom i sigurnom uporabom. Ove upute sadrže korisne preporuke za pravilnu uporabu odabranog proizvoda i važne savjete za vašu sigurnost. Prije uporabe aneroidnog sfigmomanometra preporučuje se pažljivo pročitati ove upute u cijelosti. U slučaju nedoumica obratite se prodavatelju, koji će vam pružiti odgovarajuću pomoć i savjet.

3. Namjena

Aneroidni sfigmomanometri iz linije **LOGIKO** tvrtke Moretti proizvodi su za mjerenje krvnog tlaka auskultacijskom metodom Riva-Rocci/Korotkov.

UPOZORENJE!



- Zabranjena je uporaba sljedećeg proizvoda u svrhe koje nisu navedene u ovom priručniku.
- Moretti SpA odbija svaku odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda ili uporabom koja nije navedena u ovom priručniku
- Proizvođač zadržava pravo izmjene proizvoda i ovog priručnika bez prethodne najave radi poboljšanja njegovih karakteristika.

4. Opći opis

Aneroidni sfigmomanometri dostupni su u dva modela:

- RUČNI ANEROIDNI SFIGMOMANOMETAR
- ANEROIDNI SFIGMOMANOMETAR S ODVOJENOM PUMPICOM

Svi modeli dostupni su s integriranim stetoskopom. Ručnim modelima može se upravljati jednom rukom zahvaljujući pumpici koja s manometrom čini jednu cjelinu. Aneroidni sfigmomanometar s odvojenom pumpicom klasični je aneroidni tlakomjer; takva izvedba smanjuje ukupne dimenzije proizvoda, a da pritom ne utječe na njegove tehničke značajke i pouzdanost.

4.1 Što je krvni tlak?

Krvni tlak je tlak koji krv vrši na stijenke krvnih žila. Najviši tlak u arterijama tijekom srčanog ciklusa definiran je kao SISTOLIČKI tlak, dok je najniži tlak definiran kao DIJASTOLIČKI tlak.

4.2 Koje su normalne vrijednosti krvnog tlaka?

Važno je znati da krvni tlak znatno oscilira. Vrijednost krvnog tlaka ovisi o brojnim čimbenicima. Krvni tlak općenito je niži ljeti, a viši zimi. Može se mijenjati ovisno o atmosferskom tlaku, a na njega znatno utječu, primjerice, tjelesni napor, emocionalno uzbuđenje, stres, obroci, lijekovi, alkohol, pušenje i dob. Preporučuje se svakodnevno bilježiti izmjerene vrijednosti kako bi liječnik mogao odrediti vrijednosti krvnog tlaka koje su za vas uobičajene.

NAPOMENA: Krvni tlak mijenja se s dobi, stoga se posavjetujte s liječnikom kako biste odredili vrijednosti koje su za vas uobičajene. Ni u kojem slučaju ne mijenjajte dozu lijekova koje vam je propisao liječnik!

4.3 Načelo rada

Sfigmomanometri rade auskultacijskom metodom Riva-Rocci/Korotkov. Tlak zraka u manžeti potreban za mjerenje stvara se pumpicom. Ispusni ventil omogućuje precizno reguliranje ispuštanja zraka iz manžete tijekom mjerenja. Svaki manometar ima ljestvicu s mjernim rasponom od 0 do 300 mmHg (mmHg = milimetri žive), podjeljcima od 2 mmHg i većim oznakama svakih 10 mmHg radi lakšeg očitavanja. Točnost očitavanja u cijelom mjernom rasponu iznosi ± 3 mmHg. Svaki se sfigmomanometar kalibrira i podvrgava završnoj kontroli.

5. Referentne norme i direktive

Sfigmomanometri **LOGIKO tvrtke** Moretti proizvedeni su u skladu s važećom normom EN 81060-1. Neinvazivni sfigmomanometri - 1. dio: Zahtjevi i metode ispitivanja za neautomatizirani način mjerenja.

6. Opće sastavljanje dijelova

ANEROIDNI SFIGMOMANOMETAR S 2 CIJEVI - Spojite jednu cijev zračne komore na manometar, a drugu na pumpicu s ventilom za regulaciju tlaka.

RUČNI ANEROIDNI SFIGMOMANOMETAR S 1 CIJEVOM - Spojite cijev zračne komore na odgovarajući priključak ručnog aneroidnog sfigmomanometra.

RUČNI ANEROIDNI SFIGMOMANOMETAR S 2 CIJEVI - Spojite jednu cijev zračne komore na jedan od dvaju priključaka ručnog sfigmomanometra. Drugu cijev spojite na preostali priključak sfigmomanometra.

7. Upozorenja za uporabu

- Za pravilnu uporabu proizvoda pažljivo se pridržavajte ovih uputa;
- Uvijek se pridržavajte uputa koje se odnose na kupljeni proizvod;
- Proizvod uvijek držite izvan dohvata djece;
- Tlak nikada ne smije prijeći 300 mmHg.

8. Upozorenja za mjerenje krvnog tlaka

- U pravilu uvijek mjerite tlak na lijevoj ruci;
- Prije mjerenja izbjegavajte svaku tjelesnu aktivnost;
- Tijekom mjerenja nemojte jesti, piti ni pomicati se;
- Glavu stetoskopa nemojte pritiskati prstima. To bi moglo utjecati na očitavanje krvnog tlaka;
- Krvni tlak uvijek mjerite u isto doba dana;
- Uvijek zabilježite datum i vrijeme mjerenja.

9. Uvjeti za pravilno mjerenje

Tijekom mjerenja pacijent mora udobno sjediti, oslonjenih leđa, u mirnom i čistom prostoru, pri čemu noge ne smiju biti prekrížene. Lakat pacijenta mora biti položen na stol tako da mjerni sustav bude u visini srca. Sredina manžete mora se nalaziti na lijevoj nadlaktici u visini desnog atrija. Ruka mora biti gola. Ako je rukav podignut, ne smije stezati ruku. Tijekom mjerenja pacijent mora držati dlan okrenut prema gore, biti opušten, mirovati i ne govoriti. Prije prvog mjerenja preporučuje se 5 minuta mirovati u opuštenom položaju.

Napomena o uporabi tona K5 pri auskultaciji odraslih:

K5 je trenutak u kojem Korotkovljevi tonovi više nisu čujni.

Napomena o uporabi tona K4 pri auskultaciji djece u dobi od 3 do 12 godina:

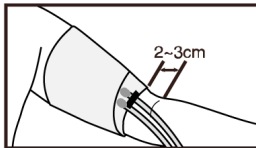
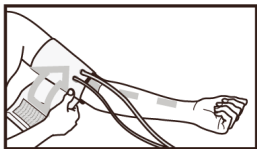
Kod tona K4 jasni pulsirajući zvuk prelazi u prigušeni zvuk.

Napomena o uporabi tona K5 pri auskultaciji trudnica:

Ako je ton K5 i dalje čujan kada je manžeta ispuhana, treba primijeniti ton K4.

10. Način uporabe

Korisnik se treba nalaziti u toploj prostoriji. S lijeve ruke potrebno je ukloniti odjeću. Sjednite za stol tako da ruku možete lako ispružiti. Lakat položite na stol približno u visini srca. Dlan okrenite prema gore. Omotajte manžetu oko gole nadlaktice tako da njezino središte bude iznad brahijalne arterije. Donji rub manžete mora se nalaziti približno 2-3 cm iznad pregiba lakta. Zategnite manžetu tako da dobro prianja uz ruku. Između manžete i ruke mora se i dalje moći umetnuti jedan prst.



NAPOMENA: Nemojte prejako zategnuti manžetu jer bi se time znatno smanjio protok krvi. Postavite glavu stetoskopa (DODATNA OPREMA) ispod sredine manžete, približno 3-4 cm iznad pregiba lakta.

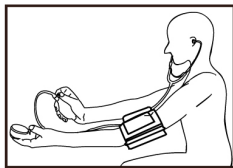
NAPOMENA: Stetoskop se ne smije prejako pritisnuti uz manžetu jer bi izmjerena vrijednost dijastoličkog tlaka mogla biti netočna.

Stavite nastavke stetoskopa u uši kako biste slušali otkucaje srca. Zatim pumpicom na proizvodu napuštite zračnu komoru manžete. Prije toga provjerite je li ispusni ventil zatvoren. Pumpajte zrak u sustav dok tlak ne bude približno 30 mmHg viši od uobičajenog sistoličkog tlaka (pri prvom mjerenju napuštite približno do 180 mmHg). Tijekom mjerenja budite potpuno mirni. Polako ispuhajte zračnu komoru reguliranjem ispusnog ventila tako da tlak stalno pada približno 2-3 mmHg u sekundi. Slušajte stetoskop i istodobno promatrajte manometar. Vrijednost pri kojoj se jasno čuju najmanje dva uzastopna otkucaja predstavlja najviši (SISTOLIČKI) tlak, a vrijednost pri kojoj se otkucaji više ne razaznaju predstavlja najniži (DIJASTOLIČKI) tlak. Nakon što ste izmjerili i dijastolički tlak, potpuno otvorite ventil za odzračivanje kako biste brzo ispraznili zračnu komoru od preostalog tlaka. Zatim izvadite stetoskop i skinite manžetu. Ne držite manžetu napuhanu predugo.

10.1 Odabir manžete

VAŽNO: VELIČINA MANŽETE MORA BITI ODGOVARAJUĆA

Opseg nadlaktice pacijenta ključan je za odabir veličine manžete. Proizvod se standardno isporučuje s manžetom za odrasle, prikladnom za opseg nadlaktice od 26 do 36 cm. Za druge opsege koristite manžete navedene u tablici u ovim uputama.



Model	Opis	Bez zračne komore	Sa zračnom komorom, 1 cijev	Sa zračnom komorom, 2 cijevi
HR Čičak-zatvaranje - bez metalnog prstena	ZA BEDRO Dimenzije manžete D: 80x21 cm Opseg uda Ø 42-57 cm	DR126	DR1438	DR125
	ZA PRETILE OSOBE Dimenzije manžete D: 60x18 cm Opseg uda Ø 32-47 cm	DR123	DR1435	DR1425
	ZA ODRASLE Dimenzije manžete D: 51x14 cm Opseg uda Ø 26-36 cm	DR120B	DR1433	DR1423
Zatvaranje kukama Bez metalnog prstena	ZA ODRASLE Dimenzije manžete D: 50x14 cm Opseg uda Ø 26-38 cm	DR124	DR1436	DR1426
Čičak-zatvaranje Bez metalnog prstena	ZA MLADE Dimenzije manžete D: 48x10 cm Opseg uda Ø 24-32 cm	DR119	DR1432	DR1422
	ZA DJECU Dimenzije manžete D: 38x6,5 cm Opseg uda Ø 13-26 cm	DR118	DR1431	DR1421
	ZA NOVOROĐENČAD Dimenzije manžete D: 22x4,5 cm Opseg uda Ø 7-13 cm	DR117	DR1430	DR1420

Model	Opis	Bez zračne komore	Sa zračnom komorom, 1 cijev	Sa zračnom komorom, 2 cijevi
Čičak-zatvaranje - s metalnim prstenom	ZA PRETILE OSOBE	-	DR314	-
	ZA ODRASLE Dimenzije manžete D: 48,3 x 14 cm Opseg uda Ø 26-36 cm	DR121B	DR1434	DR1424
Čičak-zatvaranje - s metalnim prstenom i stetoskopom	ZA ODRASLE Dimenzije manžete D: 48,3 x 14 cm Opseg uda Ø 26-36 cm	DR122	DR1437	DR1427
Čičak-zatvaranje - s metalnim prstenom, SIVA boja	ZA ODRASLE	-	DR1439	DR1429

Model za odrasle s D-prstenom (čelični prsten koji omogućuje dvostruko preklapanje i zatvaranje manžete) osobito je prikladan za samostalno mjerenje. Sve zračne komore izrađene su od PVC-a.

11. Održavanje i njega

Proizvodi iz linije **LOGIKO** tvrtke Moretti pažljivo se pregledavaju i označavaju oznakom CE prije stavljanja na tržište. Svaki se sfingmomanometar kalibrira i podvrgava potpunoj završnoj kontroli.

Prije svake uporabe, dok proizvod nije pod tlakom, provjerite nalazi li se kazaljka aneroidnog sfingmomanometra unutar dopuštenog područja odstupanja od ± 3 mmHg, označenog istaknutijim dijelom ljestvice neposredno iznad i ispod nule. Proizvodi čije je odstupanje veće od ± 3 mmHg moraju se ponovno kalibrirati. Za kvalificiranu tehničku pomoć obratite se prodavatelju. U slučaju popravka smiju se koristiti isključivo originalni rezervni dijelovi i pribor.

VAŽNE NAPOMENE:

Obratite posebnu pozornost na sljedeće:

- Tlak nikako ne smije prelaziti 300 mmHg;
- Proizvod ne ostavljajte u vlažnim prostorima;
- Pazite da proizvod ne padne; ako padne, ispravnom obavezno ponovno provjerite u ovlaštenom laboratoriju;
- Proizvod ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti;
- Držite ga podalje od svih izvora topline;
- Ni u kojem slučaju ne stvarajte tlak viši od 300 mmHg;
- Mjerenje ne smije trajati dulje od 2 minute;
- Mjerenje ne ponavljajte prije nego što protekne najmanje 5 minuta;
- Zaštitite instrument od snažnih udara i potresa;
- Gumene dijelove zaštitite od oštih i šiljastih predmeta;
- Čuvajte na temperaturi od 10 °C do 40 °C, pri relativnoj vlažnosti najviše 85 %.

12. Čišćenje

MANOMETAR - Čistite isključivo mekom, suhom krpom.

PUMPICA S VENTILOM - Čistite isključivo mekom, navlaženom krpom, a zatim dobro osušite.

MANŽETA - Za pravilno čišćenje izvadite zračnu komoru iz manžete, a manžetu operite mlakom vodom i neutralnim sapunom.

ZRAČNA KOMORA - Operite mlakom vodom i neutralnim sapunom pazeći da voda ne uđe u unutrašnjost. Ako malo vode ipak uđe u zračnu komoru, prije uporabe je dobro osušite, s cijevima okrenutima prema dolje kako bi voda mogla isteći.

STETOSKOP - Čistite isključivo mekom, navlaženom krpom, a zatim dobro osušite. Ostale dijelove operite mlakom vodom i neutralnim sapunom te ih dobro osušite.

13. Uvjeti zbrinjavanja

13.1 - Opći uvjeti zbrinjavanja



Pri zbrinjavanju proizvoda ne odlažite ga u uobičajeni sustav prikupljanja krutog komunalnog otpada. Preporučuje se predati proizvod u općinsko reciklažno dvorište radi odgovarajuće reciklaže upotrijebljenih materijala.

14. Rezervni dijelovi/pribor

Za rezervne dijelove i pribor pogledajte opći katalog MORETTI.

15. Tehničke značajke

Model	Manometar	Brojčanik	Masa	Skala brojčanika	Manžeta	Pumpica	Kućiste	Ventil	
DM330	Ø 50 mm	Ø 45 mm	363 g	Ljestvica s podjeljcima od 2 mmHg (manje oznake) i većim oznakama s brojčanim vrijednostima svakih 20 mmHg; ljestvica s podjeljcima od 2 mmHg (manje oznake) i većim oznakama s brojčanim vrijednostima svakih 20 mmHg	2 cijevi	PVC	Plavo obojena laka legura	Ručni vijčani ventil	
DM333	Ø 50 mm	Ø 45 mm	478 g				Plavo obojena laka legura s plavim zaštitnim gumenim prstenom		
DM335	Ø 50 mm	Ø 45 mm	320 g		1 cijev		Kromirana laka legura		
DM342	Ø 60 mm	Ø 57 mm	986 g		1 cijev		Kromirani metal	Ventil s gumbom za ispuštanje	
DM343	Ø 67 mm	Ø 57 mm	606 g		2 cijevi		Kromirani metal	Ručni vijčani ventil	
DM345	Ø 65 mm	Ø 60 mm	430 g		1 cijev		Kromirana laka legura		
DM346	Ø 65 mm	Ø 60 mm	446 g		2 cijevi		Materijal otporan na udarce		
DM347	Ø 65 mm	Ø 57 mm	350 g		1 cijev		Kromirani metal		
DM348	Ø 67 mm	Ø 57 mm	426 g						
DM350A	Ø 50 mm	Ø 50 mm	483 g		2 cijevi		Crno obojena laka legura		
DM350F									
DM350R									
DM353A	Ø 50 mm	Ø 50 mm	603 g		2 cijevi				
DM353F									
DM353R									
DM360	Kvadratno, 145 x 145 mm	Kvadratno, 150 x 150 mm	725 g	1 cijev	Lagana obojena plastika				
DM365	Kvadratno, 145 x 145 mm	Kvadratno, 150 x 150 mm	450 g						

Temperatura skladištenja	od -20 °C do +70 °C
Vlažnost	najviše 85 % relativne vlažnosti
Radna temperatura	od 0 °C do 46 °C
Mjerni raspon	od 0 do 300 mmHg
Rezolucija mjerenja	2 mmHg
Točnost	+/- 3 mmHg

16. Jamstvo

Za sve proizvode Moretti vrijedi jamstvo za nedostatke u materijalu ili izradi u trajanju od 2 (dvije) godine od datuma prodaje proizvoda, uz iznimke i ograničenja navedena u nastavku. Ovo jamstvo ne vrijedi u slučaju nepravilne uporabe, zlorabe ili preinake proizvoda te nepridržavanja uputa za uporabu. Pravilna namjena proizvoda navedena je u uputama za uporabu.

Moretti ne odgovara za nastalu štetu, tjelesne ozljede ni druge posljedice uzrokovane ugradnjom i/ili uporabom opreme koja nije strogo u skladu s uputama za ugradnju, sastavljanje i uporabu.

Jamstvo za proizvode Moretti ne obuhvaća oštećenja ili nedostatke nastale u sljedećim okolnostima: prirodne nepogode, neovlašteno održavanje ili popravci, oštećenja uzrokovana problemima s električnim napajanjem (ako je predviđeno), uporaba dijelova ili komponenti koje nije isporučio Moretti, nepridržavanje smjernica i uputa za uporabu, neovlaštene preinake, oštećenja tijekom prijevoza (osim izvorne otpreme tvrtke Moretti) ili neizvršavanje održavanja kako je navedeno u uputama.

Ovo jamstvo ne obuhvaća potrošne dijelove ako je oštećenje posljedica uobičajene uporabe proizvoda.

16.1 Popravci

Popravak u jamstvenom roku

Ako se tijekom jamstvenog roka na proizvodu Moretti pojave nedostaci u materijalu ili izradi, Moretti će zajedno s kupcem utvrditi je li nedostatak obuhvaćen jamstvom. Moretti može prema vlastitoj procjeni zamijeniti ili popraviti proizvod obuhvaćen jamstvom kod određenog prodavatelja Moretti ili u vlastitom sjedištu. Moretti može snositi troškove rada povezane s popravkom proizvoda ako se utvrdi da je popravak obuhvaćen jamstvom. Popravkom ili zamjenom jamstvo se ne obnavlja niti produljuje.

Popravak proizvoda koji nije obuhvaćen jamstvom

Proizvod koji nije obuhvaćen jamstvom može se vratiti radi popravka samo nakon prethodnog odobrenja korisničke službe tvrtke Moretti. Troškove rada i dostave povezane s popravkom koji nije obuhvaćen jamstvom u cijelosti snosi kupac ili prodavatelj. Za popravke proizvoda koji nisu obuhvaćeni jamstvom vrijedi jamstvo od 6 (šest) mjeseci od dana primitka popravljenog proizvoda.

Proizvodi bez nedostataka

Kupac će biti obaviješten ako Moretti nakon pregleda i ispitivanja vraćenog proizvoda utvrdi da proizvod nema nedostataka. Proizvod će biti vraćen kupcu, koji snosi troškove povratne dostave.

16.2 Rezervni dijelovi

Za originalne rezervne dijelove Moretti vrijedi jamstvo od 6 (šest) mjeseci od dana primitka rezervnog dijela.

16.3 Odricanje od odgovornosti

Osim onoga što je izričito navedeno u ovom jamstvu i u granicama dopuštenima zakonom, Moretti ne daje nikakve druge izričite ni prešutne izjave, jamstva ili uvjete, uključujući izjave, jamstva ili uvjete utrživosti, prikladnosti za određenu namjenu, nekršenja prava i neometanja. Moretti ne jamči da će uporaba proizvoda Moretti biti neprekidna ili bez pogrešaka. Trajanje eventualnih prešutnih jamstava propisanih zakonom ograničeno je na jamstveni rok, u granicama dopuštenima zakonom. Neke države ili zemlje ne dopuštaju ograničenje trajanja prešutnog jamstva niti isključenje ili ograničenje slučajne ili posljedične štete povezane s potrošačkim proizvodima. U takvim državama ili zemljama neka isključenja ili ograničenja ovog jamstva možda se ne primjenjuju na korisnika. Ovo jamstvo može se izmijeniti bez prethodne obavijesti.

MORETTI S.p.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com